

RECHERCHE ÉTHIQUE IMPLIQUANT DES ENFANTS

ETHICAL RESEARCH INVOLVING CHILDREN



Centre for Children
and Young People



Childwatch
INTERNATIONAL
RESEARCH NETWORK



115

ÉTUDES DE CAS

L'un des principaux objectifs d'ERIC consiste à partager des récits, des expériences et des apprentissages sur les questions et problèmes éthiques qui façonnent la recherche impliquant des enfants et des jeunes. Des chercheurs ont relaté, dans leurs propres mots, des études de cas afin de susciter chez les autres une réflexion critique sur quelques-unes des questions les plus difficiles et les plus contestées sur le plan éthique qu'ils aient rencontrées. Ces études de cas, tirées de différents textes internationaux et de paradigmes de recherche variables, sont utilisées pour mettre en évidence les processus à appliquer afin de développer la réflexion éthique et d'améliorer la pratique éthique dans la recherche impliquant des enfants. Les chercheurs sont invités à utiliser leur propre expérience et les contextes dans lesquels ils travaillent comme grille de lecture.

Par : Dr Muireann Ní Raghallaigh, School of Applied Social Science, University College Dublin, Irlande et Professor Robbie Gilligan, School of Social Work and Social Policy, Trinity College Dublin, Irlande.

Cette recherche fait partie d'une étude de doctorat financée conjointement par the National Children's Office, Dublin, et par the School of Social Work and Social Policy et the Children's Research Centre, Trinity College Dublin.

Étude de cas 13 : Consentement imagé : utilisation de photographies dans un formulaire de consentement visuel

Historique et contexte :

Le Tiwai Island Wildlife Sanctuary en Sierra Leone est une initiative communautaire de conservation et d'écotourisme gérée par l'ONG environnementale, Environmental Foundation for Africa (EFA). J'ai mené ma recherche de Master dans les communautés de Tiwai en 2008-2009 en collaboration avec l'EFA. Cette étude a facilité le dialogue intergénérationnel sur la conservation et le développement grâce à l'utilisation de photovoix, une méthode visuelle participative, par laquelle les participants à la recherche ont pris des photographies pour représenter leur vie, leurs expériences et leurs priorités.

Défi éthique :

Dans le cadre de la préparation de ma demande éthique auprès de l'université, je devais mettre au point un formulaire de consentement présentant un format accessible. La Sierra Leone rurale se caractérise par un taux d'alphabétisation relativement faible, rendant le formulaire de consentement écrit inapproprié. Le consentement verbal a été envisagé mais, comme il n'y avait aucune électricité sur les sites de recherche, à l'époque, et que des dispositifs audio n'étaient pas encore disponibles, le partage d'un enregistrement audio de consentement oral avec les participants aurait été difficile. J'avais besoin d'un outil de consentement rudimentaire, tangible et accessible pour une vaste gamme de niveaux d'alphabétisation.

Il était important que les participants reçoivent une copie de notre accord de collaboration qu'ils puissent comprendre et auquel il pouvait faire référence tout au long du projet. Le formulaire de consentement est un outil de communication essentiel entre moi-même, le personnel de l'ONG et les participants à la recherche. Le formulaire pouvait donner lieu à un échange quant aux implications du consentement à participer à l'étude, documenter les rôles et les attentes tout au long du processus de recherche et assurer ma responsabilité en tant que chercheuse.

Choix opérés :

Comme j'avais l'intention d'utiliser photovoix, l'utilisation de photographies dans le formulaire de consentement semblait être une manière appropriée d'approcher le processus de consentement. Il a également servi à entamer un dialogue sur les images. J'étais probablement également influencée par mes expériences de travail dans les écoles primaires du Canada avec des enfants ayant des besoins spéciaux. Dans ce travail, les images ont souvent été utilisées tout au long de la journée scolaire comme instruments d'enseignement, comme outils pour impliquer les apprenants, comme aide visuelle pour les activités scolaires ainsi que comme outil d'expression des émotions.

J'ai commencé par rédiger un script de consentement oral pour le projet. J'ai divisé les principaux concepts, les idées et les informations en segments pour lesquels je pourrais imaginer une photographie. C'était un processus itératif et créatif – la structure du script de consentement a évolué au fur et à mesure que des idées de photos se manifestaient. Dans un précédent stage dans les collectivités agricoles en Sierra Leone, j'avais remarqué que les ressources de papier étaient rares. Je voulais donc limiter le formulaire de consentement visuel à une seule page. La division du script de consentement en segments compensait en partie le nombre de photographies que l'on pouvait imprimer sur une page tout en conservant la clarté et la lisibilité.

J'ai également décidé d'inclure quelques mots écrits sur le formulaire. Cette décision devait, notamment, m'aider à structurer ma pensée lors de la rédaction du formulaire. Le fait d'inclure des mots écrits était également important pour éviter d'émettre des hypothèses sur le niveau d'alphabétisation des participants et offrir à ces derniers une méthode supplémentaire de communication. Il présentait également l'avantage de rendre l'objectif du formulaire clair pour le comité d'éthique et de procurer un guide plus concret pour mes collaborateurs. Les sections incluses dans le formulaire sont illustrées au tableau 1 ci-dessous. Pour que les images du formulaire reflètent le contexte local, j'ai travaillé avec le personnel de l'EFA à Freetown et sur l'île de Tiwai pour prendre des photos pour le formulaire. Le budget étant serré, j'ai photocopié le formulaire en noir et blanc. Je n'ai pas eu l'occasion de demander aux participants à la recherche leur avis sur l'efficacité du formulaire de consentement pour mieux comprendre le processus de recherche. Je pense que le formulaire prévoyait un espace permettant aux participants à la recherche de visualiser leur participation potentielle au projet et à poser des questions à son sujet. De nombreux participants ont apporté le formulaire à chaque atelier de recherche et certains ont conservé le formulaire – avec les photographies qu'ils avaient prises – comme preuve de leur participation au projet.

Réflexion et questionnement introspectifs :

- **Le format du formulaire de consentement :** du texte écrit doit-il figurer sur le formulaire ? Dans l'affirmative, dans quelle quantité et dans quelle langue ? Quelle est la meilleure façon de signer pour les participants ? Combien de pages le formulaire doit-il compter ? Doit-il être en noir et blanc ou en couleur ? À quoi ressemblerait, par exemple, un fascicule en couleur avec une photo par page ?
- **Qui devrait figurer sur les photos ?** Les personnes photographiées sur le formulaire original sont des membres du personnel de l'EFA. Le personnel a accepté de servir de modèle pour le formulaire destiné à un usage interne dans les communautés de recherche autour de l'île de Tiwai. À l'époque, nous n'avions aucune idée de l'intérêt que pourrait susciter le formulaire visuel au sein de l'ensemble de la communauté académique. Même si, par la suite, le personnel a accepté la publication d'une version numériquement floutée du formulaire figurant dans le livre de Claudia Mitchell (2011), *Doing Visual Research*, certains membres du personnel ont exprimé leur malaise par rapport à la diffusion plus large de ce formulaire, en particulier sur l'Internet. Il devient de plus en plus problématique, cependant, de contrôler ce que l'on trouve sur l'Internet. Par exemple, bien des livres deviennent des livres numériques.
- **Emplacement des photos :** où prendre les photographies ? Pour des raisons logistiques, nous avons pris la plupart des photos au siège social de l'EFA à Freetown. En utilisant le formulaire dans les communautés de Tiwai, cependant, je me suis rapidement rendu compte que l'infrastructure du bureau en béton et que la tenue vestimentaire du personnel des bureaux étaient totalement différentes des constructions traditionnelles en torchis et chaume et des vêtements ruraux. Il eût été plus efficace de prendre les photos dans le contexte agricole où les recherches ont effectivement été menées.
- **Contenu des photographies :** quel est le moyen le plus efficace de décomposer le processus de consentement au sein d'un contexte de recherche spécifique ? Quelles photographies supplémentaires pourraient y être incluses ? Par exemple, avec le recul, j'aurais pu inclure une photo pour montrer comment la recherche serait diffusée, comme sa présentation lors d'une conférence, sa publication dans un journal ou un livre, ou son téléchargement sur un site Web.
- **Augmentation de l'apport participatif au formulaire de consentement :** à quoi ressemblerait un formulaire de consentement visuel mis au point de manière participative avec les participants à la recherche ? La plupart des décisions relatives à la conception du formulaire de consentement ont été prises

par moi, reflétant ainsi mes priorités, mes expériences, mon sens esthétique et mon imagination. Comment les participants à la recherche s'imaginent-ils les composants, les idées, les stades et les implications de l'étude? Comment d'autres techniques visuelles participatives pourraient-elles approfondir le processus de consentement?

- **Le formulaire de consentement comme élément du processus de consentement éclairé :** quelles autres mesures éthiques pourraient être prises pour assurer l'efficacité du processus de consentement éclairé et veiller, d'une manière plus générale, à ce que la recherche soit éthique? Si inclure des photos peut permettre de mieux comprendre, un formulaire de consentement n'est, en aucun cas, un document isolé. Le formulaire a été conçu pour être utilisé en conjonction avec un dialogue continu sur le consentement tout au long des différents stades de la recherche. J'ai également collaboré avec des structures locales de pouvoir, en présentant le projet lors d'une réunion des intervenants du projet et en tenant des réunions publiques dans chaque communauté pour garantir que les autorisations étaient accordées et que les communautés consentaient à s'impliquer dans le projet.

Par : Jennifer Thompson, PhD candidate, Department of Integrated Studies in Education, McGill University, Canada

Tableau 1 : exemples de parties d'un formulaire de consentement visuel

| Sujet | Description de la photographie | Légende |
|--|--|--|
| Qui est impliqué et lieu des activités de recherche | Une photographie de moi-même et de l'équipe de terrain chargée de faciliter les ateliers de recherche, au centre touristique de l'île de Tiwai où les ateliers seraient organisés. | Je comprends qui est impliqué dans ce projet de recherche et où les ateliers se tiendront. |
| But de la recherche | Une carte de la zone de recherche, y compris le sanctuaire de la vie sauvage, le camp d'écotouristes et les communautés environnantes. | Je comprends le but de la recherche. |
| Le processus de recherche : stades de participation qui nécessitent des participants | Photographie des participants à la recherche qui apprennent comment utiliser les appareils photographiques lors d'un atelier. | Je comprends que l'on me demandera de participer à 2 ateliers et, éventuellement, à 1 entretien. |
| | Photographie de participants à la recherche en train de prendre des photos dans une communauté. | Je comprends que l'on me demandera de prendre des photos dans ma communauté. |
| | Photographie de participants à la recherche assis autour d'une sélection de photos et engagés dans une discussion à leur sujet. | Je comprends que l'on me demandera de discuter des photographies que j'aurai prises. |

| Sujet | Description de la photographie | Légende |
|---------------------------------------|---|---|
| Risques et avantages du projet | Photo de quelqu'un de la communauté demandant ce qu'ils font à un participant tenant un appareil de photos. | Je comprends les risques et avantages de mon implication dans ce projet. |
| Documentation de la recherche | Photo d'un enregistreur vocal. | Je comprends que si ma voix est enregistrée, la cassette restera privée et confidentielle et que l'on prendra peut-être ma photo. _J'accepte d'être enregistré. _J'accepte d'être photographié. |
| Nature volontaire de la participation | Photographie de quelqu'un qui quitte l'atelier en faisant au revoir de la main. Le chercheur et les autres participants sourient amicalement. | Je comprends que mon rôle dans cette étude est volontaire. Je peux refuser de répondre à toute question et je suis libre d'arrêter ma participation à tout moment. |
| Se sentir informé | Photo d'un participant à la recherche qui pose des questions à la chercheuse. | Je m'estime informé sur cette recherche et j'ai eu la possibilité de poser des questions. Je comprends que je peux poser des questions à tout moment. |
| Consentir à participer | Photo d'un participant tenant un formulaire de consentement qui me serre la main en signe d'accord. | En signant ce formulaire, je consens à participer à cette étude. |
| Information | Pas de photo | date : membre du personnel EFA : nom du participant : catégorie (aîné, jeune, etc.) : communauté : |
| Zone signature | Pas de photo. La zone signature doit laisser suffisamment d'espace pour une empreinte de pouce. | Signé : le chercheur membre du personnel EFA Participant. |

ISBN : 978 8865 220 34 4

UNICEF Office of Research - Innocenti
Piazza SS. Annunziata, 12
50122 Florence, Italie
Tél : (+39) 055 20 330
Fax : (+39) 055 2033 220
florence@unicef.org

www.unicef-irc.org